

Протокол

№

гр. София, 13.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 85 състав, в
публично заседание на 13.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Биляна Икономова

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **8916** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 9:15 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Н. С. Х. – редовно уведомена, се явява лично.

В съдебната зала се яви и назначеният в предходното съдебно заседание ПРЕВОДАЧ И. З. за извършването на превод от български език на персийски език и обратно на всички извършващи се процесуални действия по делото, със снета самоличност в предишното съдебно заседание.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно уведомен, не се явява и не се представлява.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Водим допуснатия свидетел, той е в залата.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на допуснатия свидетел.

СНЕМА самоличността на свидетеля по представена регистрационна карта, както следва:

М. Б., роден 1981 г. в И., без дела и родство със страните, семеен приятел съм на жалбоподателката и на съпруга ѝ.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА свидетеля за наказателната отговорност, която носи съгласно чл. 290, ал. 1 от НК.

Свидетелят обеща да говори истината.

На въпроси на жалбоподателя (чрез преводача) свидетелят (чрез преводача) разказа: Виждам, че приятелката ми се притеснява, и ако ми дадете възможност, ще кажа няколко думи, защото познавам добре нея и съпруга ѝ.

Съпругът на жалбоподателката е отпред пред залата. Той участва в протестни действия през 2017 г. Беше задържан от властите и вкаран в затвора. След като съпругът ѝ беше задържан от властите, цялото семейство, включително и съпругата, нямаха никаква информация къде се намира той. Свекърът ѝ ангажира адвокат и след два месеца разбраха къде и в кой затвор е нейният съпруг. През цялото това време тайните служби на И. преследваха Н. и ѝ оказваха физически и психически тормоз. Адвокатът ги е посъветвал да се укрият някъде и да живеят тайно, за да нямат впоследствие още по-големи проблеми. Съпругът ѝ беше освободен под гаранция и отидоха да живеят в селото му, за да бъдат укрити. Това беше през 2018 година, тогава отидоха да живеят при родителите на съпруга и там живяха цели 6 години. Адвокатът се е обадил на съпруга ѝ и му е казал, че по думи на бащата му тайните служби са разбрали къде се укрива той и съществува голяма вероятност да дойдат в селото и да го арестуват отново. Всички стигнаха до извода, че нямат никаква сигурност за живота им в И. и най-правилното решение е да напуснат пределите на страната. Свекърът ѝ уреди пътуването и за много кратко време те успяха да напуснат И.. Влязоха на територията на Турция, в И., и чрез трафикант - на територията на България. Не мога да кажа точно от кога, но ги познавам от 12 – 13 години. В България дойдох преди 4 – 5 месеца.

На въпроси на съда свидетелят (чрез преводача) отговори:

След убийството на М. А. ситуацията в И. стана много сложна. Хората се надигнаха на протести и властите биеха, удряха участниците. Аз самият не съм бил свидетел на тези действия. В И. не се спазват човешките права, особено тези на жените.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Нямам въпроси.

СЪДЪТ освободи свидетеля и той напусна залата.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Напуснах И. заради проблемите, които имаше моят съпруг там, и както спомена и г-н М., бях подложена на психически и физически тормоз. Ние сме едно семейство и когато член на това семейство има проблеми, те рефлектират и върху другия член на семейството. Върху мен беше оказан основно психически тормоз, докато съпругът ми беше в затвора. Непрекъснато ми звъняха по телефона, заплашваха ме, че и мен ще сполети същата съдба. Казаха ми, че ако не разкрия хората, с които съпругът ми е участвал в протестите, ще ме пребият, ще ме изнасят. През 2017 г. се случи това. Съпругът ми го освободиха 2 месеца по-късно същата година – 2017.

Свекърът ми беше ангажирал адвокат, който ми обеща да направи всичко възможно нашите проблеми да бъдат разрешени. Но впоследствие същият този адвокат каза на съпруга ми, че е получил информация, че властите отново ще го задържат. Тогава само съпругът ми замина да живее в селото на баща си, а властите отново започнаха да ме тормозят, да ме питат къде е съпругът ми и адвокатът ме посъветва аз също да замина при него. Шест години живяхме укрити,

в непрекъснат страх и стрес. Като през тези шест години не сме живели само в една къща, а сме сменяли адресите си, за да не бъдем намерени. Докато накрая адвокатът ми каза, че най-добре е да напуснем И., защото ще ни търсят, докато ни намерят.

Нямам деца. Аз съм християнка, протестантския клон на религията съм избрала.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършения превод в днешното съдебно заседание **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** на преводача възнаграждение в размер на 150,00 лв. от бюджета на съда.

Издаде се РКО за посочената сума.

Съдебното заседание приключи в 09:37 часа.

Протоколът се изготви на 13.10.2025 г.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: